

### Διαπιστευτικά



Το σύγχρονο οικονομικό περιβάλλον, τόσο σε εθνικό όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο, απαιτεί συνθήκες ανταγωνιστικές και αξιόπιστες. Η ανταγωνιστικότητα και η αξιοπιστία δεν μπορούν να λειτουργήσουν ευεργετικά, αν δεν στηρίζονται σε υγιείς, αξιόπιστες και αντικειμενικά παραδεκτές δομές. Η ποιότητα και η διασφάλισή τους είναι ο κύριος παράγοντας, που σε συνδυασμό με την ανταγωνιστικότητα, οδηγούν

στην ανάπτυξη μία επιχείρηση, μία οικονομία, ένα κράτος. Αποτελεί πρωταρχικής σημασίας ζητούμενο, η εξασφάλιση της ποιότητας των προϊόντων που προμηθεύονται οι πολίτες καθώς και οι υπηρεσίες που τους παρέχονται τόσο από το κράτος και του φορείς τους όσο και από τους ιδιώτες. Το Ε.ΣΥ.Δ. έως σήμερα, επιδεικνύει αξιοζήλευτη δραστηριότητα προς την κατεύθυνση της διασφάλισης της ποιότητας μέσα από τη διαπίστευση, σε όλη την παραγωγική αλυσίδα, η οποία το έχει κατατάξει στη συνείδηση του πολίτη, ως τον θεματοφύλακα της τήρησης των διαδικασιών για ποιότητα, τόσο σε επίπεδο προϊόντων όσο και σε επίπεδο υπηρεσιών. Το Ε.ΣΥ.Δ. πέρα από εθνική καταξίωση απολαμβάνει και διεθνή αποδοχή, αφού έχει ενταχθεί σε όλες τις συμφωνίες αμοιβαίας αναγνώρισης της ΕΑ (European co-operation for Accreditation) καθώς και σε ανάλογες συμφωνίες με τα συλλογικά όργανα των φορέων διαπίστευσης σε παγκόσμιο επίπεδο (ILAC, IAF). Οι επιτυχίες αυτές πιστώνονται αναμφίβολα κυρίως στο εξειδικευμένο προσωπικό που με τις σύγχρονες τεχνοκρατικές του γνώσεις συμβάλλει στην υψηλού επιπέδου παροχή υπηρεσιών. Παράλληλα, όμως, πρέπει να τονιστούν και οι δραστηριότητες της απερχόμενης διοίκησης που συνέβαλε τα μέγιστα στα πρώτα βήματα του Ε.ΣΥ.Δ. Η νέα διοίκηση που ανέλαβε καθήκοντα στις 30-1-2008 μετά από απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης, θα προσπαθήσει ενεργά να διευρύνει ακόμη περισσότερο το έργο του Ε.ΣΥ.Δ. στηριζόμενη στην αμέριστη συμπαράσταση της πολιτικής ηγεσίας του ΥΠ.ΑΝ., που έχει από την αρχή θέσει ως κυρίαρχο στοίχημα την εμπέδωση και την εφαρμογή στην καθημερινή πρακτική όλων εκείνων των διαδικασιών, που συμβάλλουν στην ποιοτική παροχή προϊόντων και υπηρεσιών και κατ' επέκταση στην αύξηση του κύρους της διαπίστευσης. Ένα κύρος που το έχει ανάγκη όλος ο παραγωγικός ιστός της χώρας, αλλά και οι πολίτες ξεχωριστά.

**Δρ. Νίκος Γ. Παπαϊωάννου**  
Πρόεδρος του Δ.Σ.

### From the Editorial

The contemporary -national and global- financial environment is highly competitive and it, therefore, presupposes a high degree of reliability. Competitiveness and reliability, however, cannot be beneficial unless they rely upon healthy, objectively acceptable structures. Quality is the main factor, which when is combined with competitiveness, can contribute to the development of an individual business, an economy, and a state. It is essential that citizens can enjoy services and products of a high quality, independently of whether these are provided by the state or the public sector. Since its foundation, ESYD has focused on the assurance of quality through accreditation, and the citizens therefore, see it as the guardian of quality. ESYD is not only nationally recognized, but, having signed all the multilateral agreements of the European Co-operation for Accreditation and its international equivalents (ILAC, IAF), it also enjoys a widespread international recognition.

This success is undoubtedly mostly owed to ESYD's highly trained personnel, whose technical expertise secures a very high standard of services for the organization. It should also be stressed that the contribution of the previous Board of Directors of ESYD has been very important in the creation of a modern and reliable organization. The new Board of Directors, which was appointed by the Minister of Development on 30.1.2008, will make every effort to further develop ESYD. We are confident that the political leadership of the Ministry of Development will support our efforts, since its first priority is to improve the quality of products and services provided to the citizens of this country and to promote all the structures, which are conducive to this aim. Raising the visibility and the prestige of accreditation is, without any doubt, inextricably connected with this very same aim.

Dr. Nikos Papaioannou  
Chairman of ESYD

### Η νέα σύνθεση του Δ.Σ. του Ε.ΣΥ.Δ. (από 30.1.2008)

Παπαϊωάννου Νικόλαος	Αναπληρωτής Καθηγητής του Α.Π.Θ., Πρόεδρος
Καρτσακλή Αδαμαντία	Εκπρόσωπος του Υπ. Ανάπτυξης, Αντιπρόεδρος
Μάτσας Ιωάννης	Διευθύνων Σύμβουλος
Αγάθωνος Περικλής	Εκπρόσωπος της Ελληνικής Ένωσης Εργαστηρίων, Μέλος
Συμεωνίδης Κωνσταντίνος	Εκπρόσωπος του ΣΕΒ, Μέλος

### The managing board of ESYD (since 30.1.2008)

N.Papaioannou	Ass.Professor at the Aristotle University of Thessaloniki, Chairman
A. Kartsakli	Representative of the Ministry of Development, Vice Chairperson
I. Matsas	Managing Director
P. Agathonos	Representative of the Hellenic Laboratory Association, Member
C. Symeonides	Representative of the Federation of Greek Industries, Member

## Το Ε.ΣΥ.Δ. και ο ρόλος του στην Ευρώπη και διεθνώς

Το Εθνικό Σύστημα Διαπίστευσης, ένας νεοσύστατος σχετικός Οργανισμός, μέσα από την οκταετή πορεία του στα δρώμενα στον χώρο της ποιότητας και ιδιαίτερα στον τομέα που αφορά τη διασφάλιση της αξιοπιστίας λειτουργίας των φορέων επιβεβαίωσης της συμμόρφωσης, έχει κατορθώσει να αναδειχθεί σε κρίσιμο παράγοντα για τη διάθεση και κυκλοφορία ασφαλών προϊόντων, αλλά και για την παροχή αξιοπιστών υπηρεσιών προς τους Έλληνες πολίτες. Το επίτευγμα αυτό, ξεπερνώντας τα εθνικά μας σύνορα και ενδεικτικό της επιτυχημένης αξιολόγησής μας για τη συμμετοχή σε όλες τις Συμφωνίες Αμοιβαίας Αναγνώρισης της ΕΑ, του ILAC και του IAF, έχει δημιουργήσει εύλογα τη βεβαιότητα στους ευρωπαίους εταίρους μας, αλλά και στους συνδαιτυμόνες-φορείς διαπίστευσης σε διεθνές επίπεδο, ότι το Ε.ΣΥ.Δ. δύναται να διαδραματίσει ισότιμο, τον ρόλο που του αναλογεί στο ευρωπαϊκό και διεθνές διαπιστευτικό «γίγνεσθαι». Σε αναγνώριση μάλιστα της αξιοπιστίας και της ωριμότητας που διέπει τη λειτουργία του Ε.ΣΥ.Δ., η Ευρωπαϊκή Συνεργασία για τη Διαπίστευση(EA) έχει εμπιστευθεί επανειλημμένα σε προσωπικό και συνεργάτες του Ε.ΣΥ.Δ. τη διαξιολόγηση άλλων ευρωπαϊκών εθνικών φορέων διαπίστευσης αλλά και την υποβολή εισηγήσεων στην Επιτροπή Συμφωνιών Αμοιβαίας Αναγνώρισης της ΕΑ για την εισδοχή σε αυτές, «νέων» φορέων διαπίστευσης. Παράλληλα εκπρόσωποι του Ε.ΣΥ.Δ. συμμετέχουν σε όλες τις Τεχνικές Επιτροπές της ΕΑ με σημαντική συνδρομή στη λειτουργία των θεσμών αυτών. Ακόμη, εκπρόσωποι του Ε.ΣΥ.Δ. συμμετέχουν στα διοικητικά όργανα της ΕΑ και στην Επιτροπή οικονομικού εξελέγχου αυτής. Το Ε.ΣΥ.Δ., για να επιτύχει την ανάπτυξη, καθιέρωση και λειτουργία ενός αξιόπιστου συστήματος διαπίστευσης, ανέτρεξε στην υποστήριξη και στη συνδρομή «ώριμων» φορέων διαπίστευσης(π.χ. UKAS, SWEDAC, BELAC). Και μέσα

από σκληρή και μακρόχρονη δουλειά κατάφερε να φθάσει σε ένα επίπεδο που θεωρούμε πλέον ότι είναι σε θέση να υποστηρίξει, με διάφορους τρόπους, την οργάνωση και λειτουργία νέων εθνικών φορέων διαπίστευσης. Κατ' αυτή την έννοια, το έργο και η ενεργός συμμετοχή του Ε.ΣΥ.Δ. δεν περιορίζεται στα παραπάνω. Ήδη έχει προσφέρει υπηρεσίες προς τους φορείς διαπίστευσης της Κύπρου, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Τουρκίας και της Αλβανίας, με σημαντική προστιθέμενη αξία στην πορεία προς τη βελτίωση των δομών τους. Επιπλέον, έχει υποβάλει προτάσεις στο πλαίσιο ευρωπαϊκών προγραμμάτων, για την υποστήριξη των φορέων διαπίστευσης της Αλβανίας, της Συρίας και της Αιγύπτου, ενώ ήδη έχουν υποβληθεί αιτήματα στο Ε.ΣΥ.Δ. για συνεργασίες σε άλλα σχετικά ευρωπαϊκά προγράμματα. Μέσα από τη συμμετοχή μας σε τέτοια προγράμματα, στόχος μας δεν είναι η προβολή ή το κέρδος. Είναι, με τη σειρά μας, αποκλειστικά και μόνον η διασπορά της γνώσης, όπως αυτή απλόχερα μας προσφέρθηκε από τους μέντορες μας στη διαπίστευση, ώστε να διαχυθούν περαιτέρω οι αρχές της και σύντομα να φθάσουμε σε επίπεδο τέτοιο, ώστε στην Ευρώπη να μιλάμε για πραγματικά ομογενοποιημένες και ισότιμες, υψηλής ποιότητας και επίδοσης, υπηρεσίες διαπίστευσης προς όφελος της ευρωπαϊκής οικονομίας και των εθνικών δομικών της στοιχείων.



Ιωάννης Χρ. Μάτσας  
Διευθύνων Σύμβουλος του Ε.ΣΥ.Δ.

## ESYD and its contribution in European and international level

ESYD, a relative new accreditation body, after 8 years of productive and effective operation, achieves accreditation to become an important issue with significant added value both for the CABs, the safety of products and quality of provided services as well as the national Economy. In addition, as we become accepted in all MLAs of EA, ILAC και IAF, we built a base for the active participation of the Hellenic Accreditation System in the European and International Accreditation arena. Recognizing the efficiency and maturity of the services provided by ESYD, EA trusted to ESYD staff, the participation in EA peer evaluations of other EA members-national accreditation bodies as well as reporting to the EA MAC, through relevant Task force Groups. In parallel ESYD delegates participate in all EA Technical Committees as well as in the Governing Bodies of EA. In order to achieve the above mentioned, ESYD asked for the support of other "mature" accreditation bodies, such as UKAS, SWEDAC and BELAC. And through long and hard work we achieved a level of performance that permits ESYD to be able to support other newly established accreditation bodies. Till now, we have provided support to Cyprus, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Turkey and Albania. In addition, through European relevant programs we have submitted in EC for supporting the accreditation infrastructures of Albania, Syria and Egypt, while there are requests for cooperation in other relevant European programs. Through our participation in such programs we do not look for promotion or financial benefit. Our main target is to offer experience in order to spread knowledge related to accreditation and its principles, similar than the ones offered by our mentors. Our dream is to achieve, as soon as possible, a significant homogeneity and equivalence in accreditation performance in Europe for the good of European Economy and its constitutive elements.



Ioannis C. Matsas  
Managing Director of ESYD

## Η σύνθεση του Δ.Σ. του Εθνικού Συμβουλίου Διαπίστευσης (από 30.1.2008) The new composition of the Accreditation Council of ESYD (since 30.1.2008)

Παπαϊωάννου Νικόλαος N. Papaioannou	Αν.Καθηγητής του Α.Π.Θ., Πρόεδρος Ass.Professor at the Aristotle University of Thessaloniki, Chairman
Συμεωνίδης Κωνσταντίνος C. Symeonides	Εκπρόσωπος του ΣΕΒ, Αντιπρόεδρος Representative of the Federation of Greek Industries, Vice Chairman
Αγάθωνας Περικλής P. Agathos	Εκπρόσωπος της Ελληνικής Ένωσης Εργαστηρίων, Μέλος Representative of the Hellenic Laboratory Association, Member
Γρηγορόπουλος Γρηγόριος G. Gregoropoulos	Εκπρόσωπος του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδος, Μέλος Representative of the Technical Chamber of Greece, Member
Καρσακλή Αδαμαντία A. Katsakli	Εκπρόσωπος του Υπ. Ανάπτυξης, Μέλος Representative of the Ministry of Development, Member
Μαρούδα Ελένη E. Marouda	Εκπρόσωπος του ΥΠΕΧΩΔΕ, Μέλος   Representative of the Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works, Member
Μαστιχίδης Ανδρέας A. Mastichidis	Εκπρόσωπος του Υπ. Εθνικής Άμυνας, Μέλος Representative of the Ministry of Defence, Member
Πάνου Θεόδωρος Th. Panou	Εκπρόσωπος του Εθνικού Συμβουλίου Καταναλωτών, Μέλος Representative of the National Consumer Council, Member
Παπατριανταφύλλου Τριαντάφυλλος Tr. Papatriantafyllou	Εκπρόσωπος του Υπ. Μεταφορών και Επικοινωνιών, Μέλος Representative of the Ministry of Transportations and Communications, Member
Πελέκης Σάββας S. Peltekis	Εκπρόσωπος της Ελληνικής Ένωσης Διαπιστευμένων Φορέων Πιστοποίησης και Ελέγχου, Μέλος   Representative of the Hellenic Association of Accredited Certification and Inspection Bodies, Member
Ρεμούνδου Αργυρώ A. Remoundou	Εκπρόσωπος του ΕΛΟΤ Α.Ε., Μέλος Representative of ELOT, Member
Σαμπατακάκης Μιχαήλ M. Sabatakakis	Εκπρόσωπος του Υπ. Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης, Μέλος   Representative of the Ministry of Health and Welfare, Member
Χονδροκούκη Ελένη E. Chondrokouki	Εκπρόσωπος του Υπ. Γεωργικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Μέλος   Representative of the Ministry of Agricultural Development and Food, Member

## Γενική Συνέλευση της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας για τη Διαπίστευση (EA)

Η 20η Γενική Συνέλευση της ΕΑ πραγματοποιήθηκε στις 20 και 21 Νοεμβρίου στη Λευκωσία. Στην επετειακή αυτή συνεδρίαση στην οποία το Ε.ΣΥ.Δ. εκπροσωπήθηκε από τον Πρόεδρο κ. Κ. Καγκαράκη και τον Δ/νων Σύμβουλος κ. Ι. Μάτσας - συμπληρώθηκαν ήδη 10 χρόνια ζωής της ΕΑ - συμμετείχαν περισσότεροι από 80 εκπρόσωποι φορέων διαπίστευσης της Ευρώπης και των χωρών που έχουν συνάψει επίσημη συνεργασία με την ΕΑ, καθώς και εκπρόσωποι ευρωπαϊκών οργανισμών που οι δραστηριότητές τους επηρεάζονται από τη διαπίστευση (EUROLAB, EURACHEM, CEOC, GFSI, CEN, IAAC, APLAC κα).

Μεταξύ των αποφάσεων που ελήφθησαν είναι και οι παρακάτω:

- Εγκρίθηκε η έκδοση των Κατευθυντήριων Οδηγιών
  - EA-6/02, για τη χρήση του EN 45011 και του ISO/IEC 17021 για την πιστοποίηση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 3834, που αφορά στις απαιτήσεις ποιότητας για συγκόλληση τήξης μεταλλικών υλικών.
  - EA-2/13, για τη πολιτική σε ότι αφορά τη συνεργασία μεταξύ των φορέων διαπίστευσης, για διαπιστεύσεις εκτός των συνόρων των εθνικών φορέων διαπίστευσης.
- Εγκρίθηκε ο ισολογισμός της ΕΑ για το 2006 καθώς και ο προϋπολογισμός της για το 2008. Αξίζει να σημειωθεί ότι αποφασίσθηκε η αύξηση των ετήσιων συνδρομών των εθνικών φορέων διαπίστευσης μελών της ΕΑ, κατά 12%.
- Αποφασίσθηκε ότι, από 15 Σεπτεμβρίου 2008, οι φορείς διαπίστευσης που πρόκειται να διαπιστεύσουν έναν φορέα πιστοποίησης κατά ISO 22000 (για την ασφάλεια των τροφίμων), πρέπει να χρησιμοποιούν ως κριτήρια διαπίστευσης αυτά που αναφέρονται τόσο στο EN ISO/IEC 17021 όσο και στο ISO TS 22003.
- Αποφασίσθηκε ότι, από 15 Σεπτεμβρίου 2008, οι φορείς διαπίστευσης που πρόκειται να διαπιστεύσουν

έναν φορέα πιστοποίησης κατά ISO 27000 (για την ασφάλεια των πληροφοριών), πρέπει να χρησιμοποιούν ως κριτήρια διαπίστευσης αυτά που αναφέρονται τόσο στο EN ISO/IEC 17021 όσο και στο ISO 27006.

- Αποφασίσθηκε ότι, εφόσον ένας φορέας διαπίστευσης χρησιμοποιεί την κωδικοποίηση NACE για τον προσδιορισμό του επίσημου πεδίου διαπίστευσης των πελατών του, πρέπει από τον Ιανουάριο 2009 να χρησιμοποιεί τη νέα έκδοση των κωδικών αυτών (δευτέρα έκδοση).
- Ο φορέας διαπίστευσης της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, έγινε αποδεκτός ως πλήρες μέλος της ΕΑ ως «IARM, the Accreditation Institute of the former Yugoslav Republic of Macedonia».
- Υιοθετήθηκε κοινή απόφαση της Γενικής Συνέλευσης της IAF/ILAC που αφορά την πιστοποίηση σύμφωνα με πρότυπα που χρησιμοποιούνται για τη διαπίστευση. Σύμφωνα με την απόφαση αυτή, εάν ένας φορέας αξιολόγησης της συμμόρφωσης που έχει διαπιστευθεί από έναν φορέα διαπίστευσης, παρέχει πιστοποίηση σύμφωνα με οποιοδήποτε πρότυπο που χρησιμοποιείται ως βάση για τη διαπίστευση (π.χ. ISO/IEC 17025 ή ISO 15189), τότε ο φορέας διαπίστευσης πρέπει να κινήσει άμεσα διαδικασία άρσης της διαπίστευσης του εν λόγω φορέα, αλλιώς ο φορέας διαπίστευσης θα οδηγηθεί να παρέχει ίδιες υπηρεσίες όπως και ο φορέας πιστοποίησης, πράγμα που αντιβαίνει προς την παράγραφο 4.3.6 του ISO/IEC 17011. Στην κατεύθυνση αυτή θα πρέπει όλοι οι φορείς μέλη της IAF και ILAC All IAF and ILAC AB να περιλάβουν σχετικές προβλέψεις στους κανονισμούς τους.

Επίσης, μετά τη λήξη της Γενικής Συνέλευσης της ΕΑ έλαβε χώρα Συνέδριο με τίτλο «Τι είναι διαπιστεύσιμο», κατά το οποίο παρουσιάστηκαν ενδιαφέρουσες απόψεις περί των δυνατοτήτων και προοπτικών επέκτασης των δραστηριοτήτων της διαπίστευσης.

## European Cooperation for Accreditation (EA) GA

The 20th EA GA was held in Nicosia Cyprus on the 20th and 21st of November. In this GA more than 80 participants were present as representatives from national European ABs and ABS having a contract of Cooperation with EA, as well as representatives from bodies related to accreditation activities (EUROLAB, EURACHEM, CEOC, GFSI, CEN, IAAC, APLAC etc).

During the GA all items of the agenda were discussed and the most important resolutions were the following:

- Adoption of the following EA Guidelines:
  - EA-6/02: EA Guidelines on the Use of EN 45 011 and ISO/IEC 17021 for Certification to EN ISO 3834
  - EA-2/13: EA Cross Frontier Policy for cooperation between members
- Adoption of the EA accounts for 2006 and approval of the draft budget and fee schedule for 2008.
- Decision that an accreditation body, when accrediting a certification body for certification to ISO 22000 shall use ISO/IEC 17021 together with ISO TS 22003 as the accreditation criteria, after September 15 2008.
- Decision that an Accreditation Body, when accrediting a Certification Body

for Certification to ISO 27000, shall use ISO/IEC 17021 in combination with ISO 27006 after September 15 2008.

- Decision that an Accreditation Body using the NACE Codes for the definition of the scope of accreditation shall update its accreditation scopes according to revision 2 of the NACE codes by January 1 2009.
- Endorsement of the resolution of the Joint GA ILAC/IAF, concerning certification to standards used for accreditation. According to this resolution when a Conformity Assessment Body (CAB), accredited by an Accreditation Body (AB), is providing certification to any standard used as a basis for accrediting CABs (e.g. ISO/IEC 17025 or ISO 15189), the AB shall initiate its process for suspension of accreditation, as this behaviour of the CAB will put the AB, against its will, in the condition of providing the same service that a CAB performs, in violation of clause 4.3.6 of ISO/IEC 17011. All IAF and ILAC AB members shall include a suitable provision on such a possibility in their contracts with CABs.
- Acceptance of IARM, the accreditation institute of the former Yugoslav Republic of Macedonia, as a full member of EA.

After the EA GA a Workshop was held, in order to exchange ideas between accreditors «On what is accreditables».

### Εσπερίδα του Ε.ΣΥ.Δ. στην Β.Ελλάδα, στο πλαίσιο του Money-Show 2007-2008

Την 1.12.2007 πραγματοποιήθηκε με επιτυχία στο Ξενοδοχείο Hyatt Regency στη Θεσσαλονίκη, στο πλαίσιο του Money Show 2007-2008, εκδήλωση του Ε.ΣΥ.Δ. με θέμα τον ρόλο της διαπίστευσης και τη συμβολή του Ε.ΣΥ.Δ. στην ανάπτυξη της ελληνικής οικονομίας. Στην εκδήλωση απέστειλε χαιρετισμό ο Υφυπουργός Ανάπτυξης κ. Σ. Καλαφάτης, όπου τονίστηκε η σημασία της διαπίστευσης ειδικότερα ως παράγοντα ενίσχυσης της επιχειρηματικότητας και της ανταγωνιστικότητας. Την εκδήλωση, επίσης, χαιρέτησε ο Αντινομάρχης της Νομαρχίας Θεσσαλονίκης κ. Μ. Τζόλλας ενώ συμμετείχαν εκπρόσωποι των τοπικών φορέων αλλά και πλήθος διαπιστευμένων και υπό διαπίστευση εργαστηρίων/φορέων πιστοποίησης και ελέγχου από το Ε.ΣΥ.Δ. στη Β.Ελλάδα. Οι εισηγητές επικεντρώθηκαν στα παρακάτω θέματα:

- Ο Διευθύνων Σύμβουλος του Ε.ΣΥ.Δ. κ. Ι. Μάτσας παρουσίασε το Εθνικό Σύστημα Διαπίστευσης Α.Ε. και τη συνεισφορά του στη διαπίστευση στη χώρα μας,

αλλά και στην ευρύτερη περιοχή των Βαλκανίων και της Νοτιοανατολικής Μεσογείου.

- Η κα Μ. Παπαζίκου, Υπεύθυνη Ποιότητας του Ε.ΣΥ.Δ. παρουσίασε τη δομή και τις διαδικασίες διαπίστευσης.
- Ο κ. Ι. Σιταράς παρουσίασε τις δραστηριότητες της Δ/σης Διαπίστευσης Εργαστηρίων του Ε.ΣΥ.Δ. και τη σημασία της διαπίστευσης των εργαστηριακών δοκιμών και διακριβώσεων.
- Η κα Α. Σταθοπούλου παρουσίασε στις εξειδικευμένες απαιτήσεις της διαπίστευσης των κλινικών εργαστηρίων και στις εμπειρίες του Ε.ΣΥ.Δ. από τη διαπίστευση κατά ΕΛΟΤ EN ISO 15189.
- Η κα Α.Λεκάκου και η κα Κ. Μπουραντά παρουσίασαν τις δραστηριότητες της Δ/σης Διαπίστευσης Φορέων Πιστοποίησης και Ελέγχου του Ε.ΣΥ.Δ. και ανέλυσαν διεξοδικά τις διαπιστεύσεις που χορηγούνται από το Ε.ΣΥ.Δ. στους τομείς αυτούς.

### ESYD conference in Northern Greece to promote and inform about accreditation

ESYD organized a conference for its customers in Northern Greece (Macedonia, Thrace and Epirus) in Thessaloniki at Hotel Hyatt Regency in December, in order to discuss:

"Accreditation role-the contribution of ESYD in the development of the greek economy"

Meeting focused on the presentation of ESYD contribution in all sectors of Greek economy. Representatives of laboratories, certification and inspection

bodies and other stakeholders, as well as users of accredited services, attended the meeting.

A detailed review of all the activities of ESYD related to the accreditation of testing and calibration laboratories, medical laboratories, inspection and certification bodies were presented in Greece and other countries of South-East Europe during the meeting.



Τα στελέχη και οι συνεργάτες του Ε.ΣΥ.Δ. στην εκδήλωση της Θεσσαλονίκης  
ESYD staff and collaborators during ESYD meeting in Thessaloniki, Macedonia



Άποψη της εκδήλωσης του Ε.ΣΥ.Δ. στο πλαίσιο του Money Show στην οποία παραβρέθηκαν εκπρόσωποι τοπικών φορέων και διαπιστευμένων εργαστηρίων και φορέων από το Ε.ΣΥ.Δ.  
A view of the audience in the ESYD conference in Thessaloniki, Macedonia

### Συνεδρίαση της Ομάδας Εργασίας για τον τομέα της Υγείας, της Εργαστηριακής Επιτροπής της ΕΑ και Συμπόσιο του Ε.ΣΥ.Δ. για τη διαπίστευση των Κλινικών Εργαστηρίων

Το Εθνικό Σύστημα Διαπίστευσης (Ε.ΣΥ.Δ.), ως μέλος της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας για τη Διαπίστευση (European co-Operation for Accreditation-EA) φιλοξένησε τη συνεδρίαση της Ομάδας Εργασίας για τον τομέα της Υγείας, της Επιτροπής Εργαστηρίων της ΕΑ, στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 2007, στην Αθήνα. Στη συνεδρίαση εκπροσωπήθηκαν 24 φορείς Διαπίστευσης, ενώ συμμετείχαν και εκπρόσωποι της EC4 (European Communities Confederation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine), της EuroGentest και της EDMA (European Diagnostic Manufacturers Association). Τα θέματα που συζητήθηκαν αφορούσαν στη θέσπιση κοινών κατευθυντήριων οδηγιών και εργαλείων για τη Διαπίστευση των Κλινικών εργαστηρίων, λαμβάνοντας υπ' όψιν εισηγήσεις και προτάσεις των φορέων Διαπίστευσης και των ενδιαφερόμενων μερών. Με την ολοκλήρωση της συνεδρίασης και με την ευκαιρία της παρουσίας των εκπροσώπων των Ευρωπαϊκών Φορέων Διαπίστευσης στην Αθήνα, το Ε.ΣΥ.Δ. διοργάνωσε Συμπόσιο με θέμα: "Διαπίστευση Κλινικών Εργαστηρίων-Accreditation of Medical Laboratories" στις

11 Δεκεμβρίου 2007, στο ξενοδοχείο Royal Olympic. Ως εισηγητές συμμετείχαν Έλληνες και ξένοι διακεκριμένοι επιστήμονες, εξειδικευμένοι στον τομέα της Διαπίστευσης των Κλινικών Εργαστηρίων, οι οποίοι μοιράστηκαν τις γνώσεις και εμπειρίες τους σχετικά με τη σημασία και την προστιθέμενη αξία της Διαπίστευσης, στον τόσο ευαίσθητο τομέα της Υγείας. Κατά τη διάρκεια του Συμποσίου έγιναν παρουσιάσεις σχετικά με το τι είναι διαπιστεύσιμο στον χώρο της Υγείας, έγινε περιγραφή του προτύπου διαπίστευσης των κλινικών εργαστηρίων ΕΛΟΤ EN ISO 15189 και των Διαδικασιών Διαπίστευσης από το Ε.ΣΥ.Δ., ενώ ιδιαίτερη έμφαση δόθηκε στις διαφορές Πιστοποίησης και Διαπίστευσης κλινικών εργαστηρίων και στα επιπλέον οφέλη της Διαπίστευσης, έναντι της Πιστοποίησης. Το Συμπόσιο παρακολούθησαν περισσότεροι από 100 Έλληνες και ξένοι επιστήμονες, οι οποίοι προσφέρουν τις υπηρεσίες τους στον χώρο της Υγείας και ιδιαίτερα στους τομείς της Κλινικής Χημείας και Εργαστηριακής Ιατρικής.

### Healthcare Working Group meeting of EA/LC in Athens and ESYD symposium concerning the Accreditation of Medical Laboratories

The Hellenic Accreditation System (ESYD), as a member of the European co-Operation for Accreditation (EA), hosted the Healthcare Working Group meeting of EA/LC, on December 10th and 11th, 2007, in Athens. Twenty four Accreditation Bodies (ABs) were represented at the meeting, as well as, EC4 (European Communities Confederation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine), EuroGentest and EDMA (European Diagnostic Manufacturers Association). The meeting was focused on issues concerning common guidelines and tools for the Accreditation of Clinical laboratories, taking into consideration proposals of the ABs and the stakeholders. On the occasion of this meeting in Athens, ESYD organized a Symposium concerning "Accreditation of Medical Laboratories", on December 11th, 2007, at the "Royal Olympic Hotel". Scientists, representatives of European ABs and

EC4, who are top experts in the field, have accepted to share their knowledge with us and discuss their views on various aspects of the accreditation of medical laboratories and the associated benefits for the parties involved. The topics that have been mainly covered during the Symposium were the definitions of accreditation and certification, as well as, the benefits associated with accreditation over certification, what it is accreditable in the Healthcare sector, an overview and a detailed presentation of ELOT EN ISO 15189 standard and ESYD Accreditation Procedures. The Symposium was mainly addressed to the medical laboratory community. More than 100 representatives of the related Greek authorities and health institutions, professionals and interested persons from other European countries attended the Symposium.

## Συνεδρίαση των Επιτροπών Φορέων Πιστοποίησης (CC) και Ελέγχου (IC) της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας για τη Διαπίστευση (EA)

Το Ε.ΣΥ.Δ. διοργανώνει τις προσεχείς συνεδριάσεις των ανωτέρω επιτροπών CC και IC, οι οποίες θα διεξαχθούν από 25 έως 27 Φεβρουαρίου 2008 σε συνεδριακό χώρο του Ξενοδοχείου «Royal Olympic» στην Αθήνα.

Επίσης με πρωτοβουλία του Ε.ΣΥ.Δ και στο πλαίσιο της ίδιας διοργάνωσης, θα διεξαχθεί και Workshop στις 26 Φεβρουαρίου 2008 (15:30 - 19:30) με θέμα «Ο ρόλος της διαπίστευσης στη διαδικασία της κοινοποίησης». Σκοπός του θα είναι η παρουσίαση μιας επισκόπησης της υπό εκπόνηση νέας ευρωπαϊκής νομοθεσίας για την κοινοποίηση φορέων που επιθυμούν να δραστηριοποιηθούν στον υποχρεωτικό τομέα, καθώς επίσης και ο πιθανός αντίκτυπος των συστημάτων διαπίστευσης στην κοινότητα

των κοινοποιημένων φορέων. Οι εισηγητές θα αναφερθούν στα ακόλουθα θέματα:

"Εξελίξεις σχετικά με τη νέα νομοθεσία για το ρόλο της διαπίστευσης στη διαδικασία της κοινοποίησης" -Ομιλητής κ. L. Cortez, (IPAC)

"Συζήτηση και πληροφόρηση από τις επιτροπές EA-CC και EA-IC επί του σχεδίου εγγράφου αναφορικά με τα κριτήρια για την αξιολόγηση των κοινοποιημένων φορέων" -Ομιλητές κα. Merih Malmqvist, (SWEDAC) - Norbert Mueller, (BMWVA)

"Παραδείγματα των πεδίων διαπίστευσης των κοινοποιημένων φορέων που πραγματοποιούν πιστοποίηση" -Συνεργάτες του Ε.ΣΥ.Δ

## Meeting of the Certification Committee (CC) and Inspection Committee (IC) of the European cooperation for Accreditation (EA)

ESYD organises the next meetings of EA Certification and Inspection Committees that will be held from 25th to 27th of February 2008, in the conference room of Hotel "Royal Olympic" in Athens.

Also with the initiative of ESYD and in the frame of the same event, a relative Workshop will be held on the 26th of February 2008 (15:30 - 19:30) aiming on "the role of accreditation in the process of notification". Its scope will be to provide an overview of the relevant EU legislation, which is currently under development, as well as the potential

impact of accreditation systems on the community of notified bodies. The agenda includes the following subjects:

"Developments concerning the new legislation on the role of accreditation in the notification process" -Mr. Leopoldo Cortez, (IPAC)

"Discussion and input from the EA-CC and the EA-IC on the draft criteria document for the assessment of notified bodies" -Mrs. Merih Malmqvist (SWEDAC), Mr. Norbert Mueller (BMWVA)

"Examples of accreditation scopes of notified bodies, which perform certification" -ESYD associates



Οι εισηγητές του Συμποσίου για τη Διαπίστευση των κλινικών εργαστηρίων (από αριστερά προς τα δεξιά) κ.κ Wim Huisman (EFCC), Jean-Claude Libeer (BELAC), Αγγελική Σταθάκη-Φερδεριγίου (Ε.ΣΥ.Δ.), Ευάγγελος Βογιατζάκης (Ε.ΣΥ.Δ.), Κωνσταντίνος Καγκαράκης (Ε.ΣΥ.Δ.), Τζιζα Sinervo (FINAS), Ειρήνη Λειμονί (EUROMEDICA A.E.), Μαρία Γερμενί (ΒΙΟΙΑΤΡΙΚΗ Α.Ε.), Ιωάννης Μάτσας (Ε.ΣΥ.Δ.), Αλίκη Σταθοπούλου (Ε.ΣΥ.Δ.), Γεωργία Μπάρδη (Βιοαναλυτική - Γενότυπος Α.Ε.).

Symposium speakers, from left to right, W. Huisman (EFCC), J.C. Libeer (BELAC), A. Stathaki-Ferderigiou (ESYD), E. Vogiatzakis (ESYD), C. Kagarakis (ESYD), T. Sinervo (FINAS), I. Leimoni (EUROMEDICA), M. Germeni (Biomed S.A.), I. Matsas (ESYD), A. Stathopoulou, G. Bardi (BioAnalytica - GenoType S.A.).

## Συνεδρίαση της Επιτροπής Εργαστηρίων (LC) της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας για τη Διαπίστευση (EA)

Το Ε.ΣΥ.Δ. φιλοξενεί την προσεχή συνεδρίαση της Επιτροπής Εργαστηρίων της EA, η οποία θα διεξαχθεί από 11 έως 13 Μαρτίου 2008 σε συνεδριακό χώρο του Ξενοδοχείου «Royal Olympic» στην Αθήνα.

Επίσης με πρωτοβουλία του Ε.ΣΥ.Δ. και με την ευκαιρία της παρουσίας των εκπροσώπων της EA και των ευρωπαϊκών φορέων διαπίστευσης θα διεξαχθεί συνάντηση εργασίας (workshop) στις 13 Μαρτίου 2008 (15:30 - 19:30) με θέμα «Εφαρμογή Κανονιστικών Διατάξεων (Κανονισμοί Οδηγίες Ε.Ε, Κατευθυντήριες Οδηγίες και Αποφάσεις) από τους Φορείς Διαπίστευσης στη χορήγηση διαπίστευσης κατά ISO/IEC 17025 σε εργαστήρια».

Σκοπός του θα είναι η παρουσίαση μιας επισκόπησης των τομέων όπου προβλέπεται η εφαρμογή κανονιστικών

διατάξεων για τις δοκιμές εργαστηρίων επίσημου ελέγχου και αυτοελέγχου, με εστίαση στον τομέα των τροφίμων. Θα παρουσιασθούν τα ακόλουθα θέματα:

1. Η εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων ως κριτήρια αξιολόγησης για τη διαπίστευση εργαστηρίων.
2. Η αναφορά των κανονιστικών διατάξεων στα πεδία διαπίστευσης των εργαστηρίων.
3. Η διαπίστευση μεθόδων που ανταποκρίνονται στα κριτήρια που τίθενται από τις κανονιστικές διατάξεις και από τη γενική επιστημονική γνώση, σε εργαστήρια επίσημου ελέγχου και εργαστηρίων αυτοελέγχου.
4. Η εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων στη διαπίστευση εργαστηρίων αυτοελέγχου.
5. Η συνεργασία των φορέων διαπίστευσης με τις αρμόδιες εθνικές και ευρωπαϊκές αρχές.

## Meeting of the Laboratory Committee (LC) of the European cooperation for Accreditation (EA)

ESYD organises the forthcoming meeting of EA Laboratory Committee that will be held from 11th to 13th of March 2008, in the conference room of Hotel "Royal Olympic" in Athens.

Also with the initiative of ESYD a relative Workshop will be held on 13th of March 2008 (15:30 - 19:30) aiming on the "Application of Regulatory Requirements such as European Commission Regulations, Directives,

Guidances, Decisions, by ABs for granting accreditation (ISO/IEC 17025) to laboratories". Its scope will be to focus on issues raised concerning the accreditation of official control and national reference laboratories and the function of other accredited laboratories performing the same testing. The conference programme will focus on case studies of laboratories performing food testing and the relative regulatory requirements as a representative example of the situation.



Το προεδρείο του Συμποσίου αποτελούμενο από τον Καθ. κ. Κωνσταντίνο Καγκαράκη, Πρόεδρο του ΕΣΥΔ, τον κ. Ιωάννη Μάτσα, Διευθ. Σύμβουλο του Ε.ΣΥ.Δ. και την Δρ. Αλίκη Σταθοπούλου, μέλος της Υπηρεσίας του Ε.ΣΥ.Δ.

Symposium board was consisted from Prof. C. Kagarakis, Chairman of ESYD, Mr. I. Matsas, Managing Director of ESYD and Dr. A. Stathopoulou, staff member of ESYD.

## Πρόσφατες διαπιστεύσεις που χορηγήθηκαν το διάστημα από 28.11.2007 έως 31.1.2008

### Εργαστήρια Δοκιμών (κατά το Πρότυπο ΕΛΟΤ EN ISO/IEC 17025: 2005)

- "VECTOR ΑΙΟΛΙΚΑ ΠΑΡΚΑ ΕΛΛΑΔΑΣ Α.Ε.", ΑΘΗΝΑ
- Εργαστήριο Αναλυτικής Χημείας-Πανεπιστήμιο Κρήτης, ΗΡΑΚΛΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
- Εργαστήριο Ελέγχου Προϊόντων Καπνού, ΕΘΙΑΓΕ - Καπνολογικό Ινστιτούτο Ελλάδος, ΔΡΑΜΑ

### Εργαστήρια Κλινικών Δοκιμών (κατά το Πρότυπο ΕΛΟΤ EN ISO 15189: 2003)

- ΥΙΑΝΝΟΥΚΑΣ MEDICAL LABORATORIES LTD, ΚΥΠΡΟΣ

### Κέντρα Τεχνικού Ελέγχου Οχημάτων-ΚΤΕΟ (κατά το Πρότυπο ΕΛΟΤ EN ISO/IEC 17020:2004)

- ΙΚΤΕΟ Α.ΚΟΝΙΑΡΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε., ΚΑΛΟΧΩΡΙ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
- ΒΟΙΩΤΙΚΟ ΙΚΤΕΟ Ε.Π.Ε., ΛΕΙΒΑΔΙΑ
- Σ.ΖΕΡΒΟΣ - ΙΚΤΕΟ HELLAS, Ε.Ε., ΒΕΡΟΙΑ

### Φορείς Ελέγχου (κατά το Πρότυπο ΕΛΟΤ EN ISO/IEC 17020:1998)

- ΓΡΑΦΕΙΟ ΒΕΡΙΤΑΣ Α.Ε., ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ανανέωση διαπίστευσης)
- ΚΡΟΝΟΣ Α.Ε., ΑΘΗΝΑ
- Ν. ΜΠΡΟΥΣΤΑΣ ΚΑΙ ΣΙΑ Ο.Ε. - Τ.Μ. HELLAS, ΑΘΗΝΑ
- MOODY TOTTRUP Α.Ε, ΑΘΗΝΑ
- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΗΜΙΚΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ Α.Π.Θ., ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

### Φορείς Πιστοποίησης Προσώπων (κατά το Πρότυπο ΕΛΟΤ EN ISO/IEC 17024:2003)

- ΔΙΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ-ΚΕΚ ΙΒΕΠΕ, ΑΘΗΝΑ (ανανέωση διαπίστευσης)

### Φορείς Πιστοποίησης Προϊόντων (κατά το Πρότυπο ΕΛΟΤ EN 45011:1998)

- ΕΛΚΕΠΗΥ, ΑΘΗΝΑ (ανανέωση διαπίστευσης)

## Accreditation Certificates issued during the period 28.11.2007 to 31.1.2008

Testing Laboratories (to ELOT EN ISO/IEC 17025: 2005):  
3 laboratories in Greece

Clinical Testing Laboratories (to ELOT EN ISO 15189: 2003):  
1 laboratory in Cyprus

Inspection Bodies for Motor Vehicles (to ELOT EN ISO/IEC 17020:2004):  
3 bodies in Greece

Inspection Bodies (to ELOT EN ISO/IEC 17020:1998):  
5 bodies in Greece

Persons Certification Bodies (to ELOT EN ISO/IEC 17024:2003):  
1 body in Greece

Product Certification Bodies (to ELOT EN 45011:1998):  
1 body in Greece

### ΔΙΑΠΙΣΤΕΥΣΗ

Έκδοση του Εθνικού Συστήματος Διαπίστευσης Α.Ε. (Ε.ΣΥ.Δ.)  
Τηλ: 210 7204600, Fax: 210 7204555  
Ιστότοπος: [www.esyd.gr](http://www.esyd.gr) Ηλ. Δν/ση: [esyd@esyd.gr](mailto:esyd@esyd.gr)  
Διεύθυνση: Θεσέως 7, Καλλιθέα 176 76, Αθήνα  
Για την έκδοση του τεύχους συνεργάστηκαν: Ν. Παπαϊωάννου, Ι. Μάτσας,  
Π. Βαρλάμος, Μ. Παπαζίκου, Α. Πολυμέρης, Ι. Σιταράς, Α. Σταθοπούλου  
Υπεύθυνη Δημοσιότητας: Α. Λόντου, [alondou@esyd.gr](mailto:alondou@esyd.gr)

### ACCREDITATION IN GREECE

is published by the Hellenic Accreditation System S.A. (ESYD)  
Tel: +30 210 7204600, Fax: +30 210 7204555  
Web: [www.esyd.gr](http://www.esyd.gr) email: [esyd@esyd.gr](mailto:esyd@esyd.gr)  
Address: 7 Thisseos Str. Kallithea GR 176 76 Greece  
Editorial Contact: A. Londou, [alondou@esyd.gr](mailto:alondou@esyd.gr)

Website: [www.esyd.gr](http://www.esyd.gr) / e-mail: [esyd@esyd.gr](mailto:esyd@esyd.gr)